



Grandstream Networks, Inc.

126 Brookline Ave, 3rd Floor
Boston, MA 02215 USA
Tel: +1 (617) 566 – 9300
Fax: +1 (617) 249 – 1987

www.grandstream.com



For Warranty and RMA information, please visit
www.grandstream.com

EU Agent:

Picus Advisors Ltd

Taivalmaki 9F1-02200 Espoo, FINLAND <https://www.picus.fi>

Note: For European Union only



GXP1630

Small Business Gigabit HD IP Phone

Quick Installation Guide

Content

English.....	1
简体中文.....	7
Español.....	13
Français.....	19
Deutsch.....	25
Italiano.....	31
Polski.....	37
Português.....	43
Русский.....	49

The GXP1630 is not pre-configured to support or carry emergency calls to any type of hospital, law enforcement agency, medical care unit ("Emergency Service(s)") or any other kind of Emergency Service. You must make additional arrangements to access Emergency Services. It is Your responsibility to purchase SIP-compliant Internet telephone service, properly configure the GXP1630 to use that service, and periodically test your configuration to confirm that it works as You expect. If You do not do so, it is Your responsibility to purchase traditional wireless or landline telephone services to access Emergency Services.

GRANDSTREAM DOES NOT PROVIDE CONNECTIONS TO EMERGENCY SERVICES VIA THE GXP1630. NEITHER GRANDSTREAM NOR ITS OFFICERS, EMPLOYEES OR AFFILIATES MAY BE HELD LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGE, OR LOSS, AND YOU HEREBY WAIVE ANY AND ALL SUCH CLAIMS OR CAUSES OF ACTION ARISING FROM OR RELATING TO YOUR INABILITY TO USE THE GXP1630 TO CONTACT EMERGENCY SERVICES, AND YOUR FAILURE TO MAKE ADDITIONAL ARRANGEMENTS TO ACCESS EMERGENCY SERVICES IN ACCORDANCE WITH THE IMMEDIATELY PRECEDING PARAGRAPH.

PRECAUTIONS:

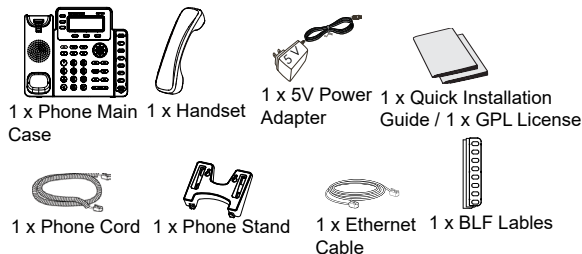
WARNING: Please DO NOT power cycle the GXP1630 when the LED lights are flashing during system boot up or firmware upgrade. You may corrupt firmware images and cause the unit to malfunction.

WARNING: Use only the power adapter included in the GXP1630 package. Using an alternative non-qualified power adapter may damage the unit.

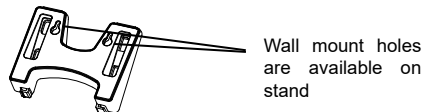
OVERVIEW:

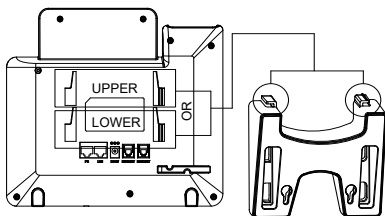
GXP1630 is a Small Business Gigabit HD IP phone that features 3 lines with 3 SIP accounts, 132x64 backlit graphical LCD, 3 XML programmable context-sensitive soft keys, dual-switched gigabit network ports integrated PoE, 8 BLF keys and 4-way conference. The GXP1630 delivers HD wideband audio, superb full-duplex hands-free speakerphone with advanced acoustic echo cancellation, advanced security protection for privacy, and compatible with Grandstream UCM Features.

PACKAGE CONTENTS:



PHONE SETUP:

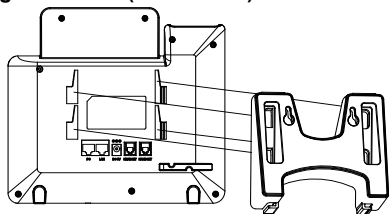




Installing the Phone (Phone Stand):

1. Insert the hooks on top of the stand into a slots, you have options to use either upper OR lower slots.
2. Firmly slide the stand upward to lock it in place.

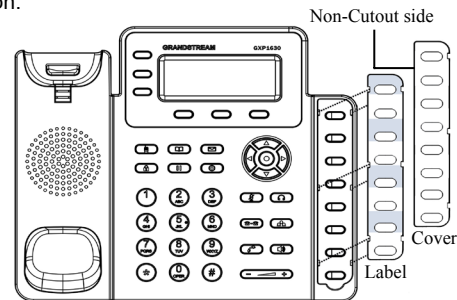
Installing the Phone (Wall Mount):



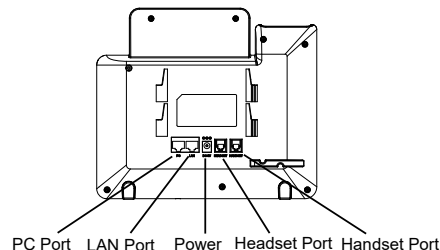
1. Insert all 4 hooks located in the front of wall mount into the slots.
2. Firmly slide the wall mount upward to lock it in place.
3. Pull out and rotate the tab from handset rest to hold the handset while the phone is mounted on the wall.

Installing BLF Paper Label:

1. Install the paper label by aligning the cutouts on paper label with the plastic notches on the phone and gently lay the paper down on the phone surface.
2. Install the plastic cover over the paper label by inserting the non-cutout side of the plastic cover under the notches on the left side of the panel, adjust the plastic cover in up/down direction to make 3 cutouts on the right side align with the plastic notches.
3. Slightly pull the plastic cover upward to complete the installation.



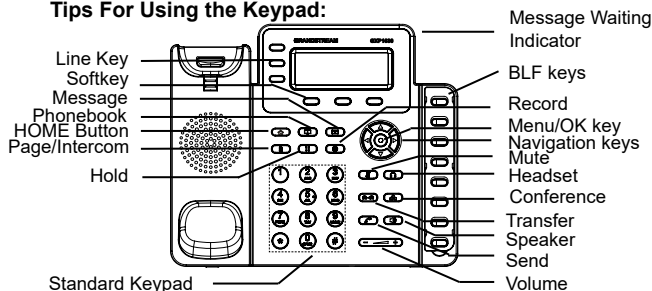
CONNECTING THE PHONE:



To setup the GXP1630, follow the steps below:

1. Connect the handset and main phone case with the phone cord.
2. Connect the LAN port of the phone to the RJ-45 socket of a hub/switch or a router (LAN side of the router) using the Ethernet cable.
3. Connect the 5V DC output plug to the power jack on the phone; plug the power adapter into an electrical outlet.
4. The LCD will display provisioning or firmware upgrade information. Before continuing, please wait for the date/time display to show up.
5. Using the phone embedded web server or keypad configuration menu, you can further configure the phone using either a static IP or DHCP.

Tips For Using the Keypad:

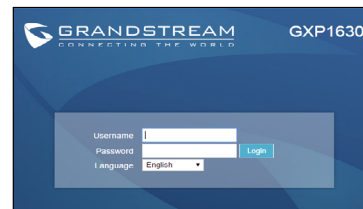


1. To access the MENU, press the round MENU button.
2. Navigate the menu by using the UP/DOWN and LEFT/RIGHT buttons.
3. Press the round MENU button to confirm a menu selection.
4. The phone automatically exits MENU mode when there is an incoming call, the phone goes off-hook, or when the MENU mode is left idle for 60 seconds.

PHONE CONFIGURATION:

Configure the GXP1630 Using a Web Browser:

1. Ensure your phone is powered up and connected to the Internet.
2. Press MENU button to go into menu of the phone.
3. Select "Status," then "Network Status," to check the IP address(es).
4. Type the phone's IP address in your PC browser. (See figure below).
5. The default administrator username and password are "admin"; the default end-user username is "user" and the password is "123".



Configure the GXP1630 using the Keypad:

1. Make sure the phone is idle.
2. Press the MENU button to access the keypad MENU to configure the phone.
3. Select MENU->Config, to configure settings for SIP Proxy, Outbound Proxy, SIP User ID, SIP Auth ID and SIP Password.
4. Follow MENU options to configure the basic features of the phone. For example: the IP address if using a static IP. For details, please check GXP1630 User Manuals.
5. Please contact your ITSP (Internet Telephony Service Provider) for additional settings that may be necessary to configure the phone.

Note: For the detailed user manual, please download from:

<http://www.grandstream.com/support>

This product is covered by one or more of the U.S. patents (and any foreign patent counterparts thereto) identified at www.cmspatents.com.

GXP1630不预设对医院，执法机构，医疗中心(急救服务)以及各种紧急服务的紧急通话服务。用户必须自行设定紧急通话功能。用户必须自行购买SIP兼容的网络电话服务，正确的设定GXP1630使用该服务，并定期测试您的配置以确保GXP1630如预期工作，否则请购买传统无线或有线电话服务来拨打紧急电话。

Grandstream Networks 公司的GXP1630不支持紧急通话服务。Grandstream Networks 公司、其管理者和员工以及其相关机构对此所造成的任何索赔、损失或者损害都不负有任何法律追责任。在此，您将无权对任何以及所有由于无法通过GXP1630拨打紧急电话以及没有遵照前段文字描述而造成紧急通话失败的事件提出诉讼。

注意事项:

警告: 请不要在设备启动未完成LED灯闪烁的时候或设备的升级软件的过程中断开电源，因为如刚才所述的操作会导致话机本身的程序损坏，进而导致设备无法启动。

警告: 请使用设备包装中的电源，因为使用其他没有经过认证的替代电源适配器有可能对设备造成损害。

产品概览:

GXP1630是一款功能丰富的中小型商务IP电话。它支持3个SIP账号下的3条线路通讯，132x64图形化LCD显示屏，3个XML可编程软按键，千兆双网口并支持PoE供电，8个BLF按键和四方会议。GXP1630具有优异的高清晰语音质量和丰富完备的电话功能。它支持自动配置、先进的安全隐私保护设置，并全面兼容Grandstream UCM功能。对于追求性价比的企业用户来说，GXP1630将是理想的选择。

设备包装清单:



GXP1630话机 (1台)



电话手柄 (1个)



电源适配器



快速安装手册 (1本)
/ GPL许可证 (1本)



网线 (1根)



手柄连线 (1根)

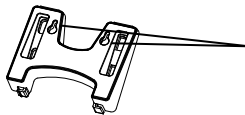


支架 (1个)

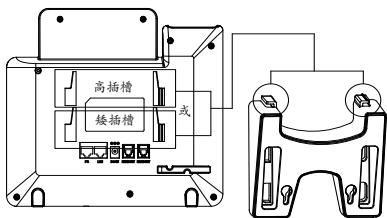


BLF标贴 (1份)

安装电话:



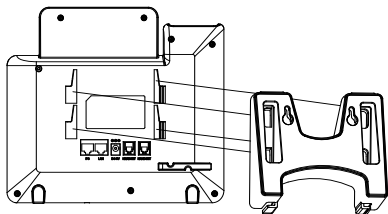
位于支架上的墙孔



安装电话 (桌面):

1. 话机背面有高低两组插槽。用户可根据实际需要，将支架顶端的塑料插脚插入合适的槽插。
2. 然后向上缓缓推动支架到底。

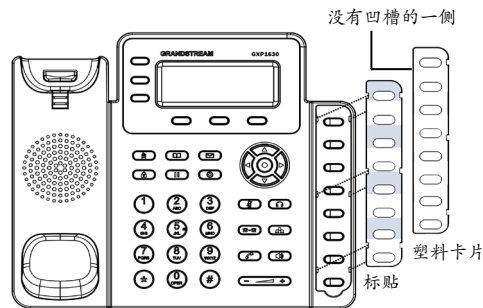
安装电话 (墙体):



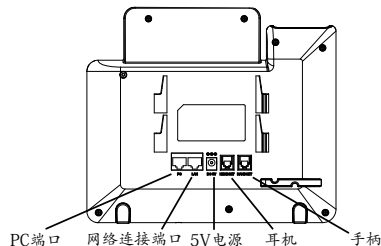
1. 将支架正面的四个插脚对准话机背面的插槽。
2. 然后向上缓缓推动支架到底。
3. 将话机手柄槽下方的扣机零件拔出，倒置插入原处。此时零件凸出在外，当电话使用墙体支架固定在墙上时，手柄可以垂直地稳定扣入手柄槽中，不会滑落。

安装BLF标贴:

1. 将纸质BLF标贴轻轻放入话机上的BLF卡槽，使纸质标贴与卡槽完全对齐放好。
2. 先将塑料卡片没有凹槽的一侧插入BLF卡槽，再将有凹槽的一侧放入卡槽，上下来回调整使塑料卡片与卡槽完全贴合。
3. 轻轻向上拉起塑料卡片完成安装。



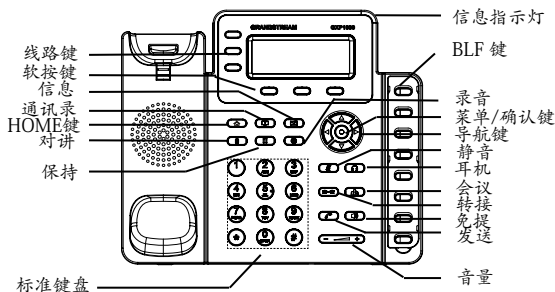
电话的连接:



连线步骤:

1. 用手柄连线连接电话手柄和电话主机;
2. 用网线连接电话的网络接口和外部网络接口 (如: 集线器或交换机上的RJ-45网络接口);
3. 用电源适配器连接电话电源接口和交流电源插座;
4. 电话屏幕将会显示设备启动或固件升级信息。请耐心等待至时间/日期显示;
5. 话机启动后, 用户可以在主菜单或WEB浏览器进一步设置静态IP或者DHCP, 从而获得网络连接。

使用GXP1630键盘:



1. 当电话处于空闲状态, 按下菜单/确定按键进入菜单选项;
2. 使用方向选择按键 “上” “下” “左” “右” 选择菜单选项;
3. 按下菜单/确定按键确定选项;
4. 当有来电进入, 提起电话手柄, 使用免提键或者电话处于菜单状态中60秒之后, 电话将自动退出菜单选项。

电话的配置:

通过WEB浏览器配置GXP1630:

1. 请确保电话的电源及网络连接;
2. 按下菜单/确定按键进入菜单选项;
3. 选择 “状态” -> “网络状态” 子菜单, 查看话机IP地址;
4. 在您电脑浏览器中输入话机IP地址 (电话和您的电脑必须在同一个网段);
5. 如下图所示, 请输入用户名和密码登陆。默认管理员用户名和密码是 “admin”; 默认终端用户名和密码分别是 “user” 和 “123”。



通过键盘配置GXP1630:

1. 确保电话处于空闲状态;
2. 按下菜单/确定按键进入菜单选项;
3. 选择菜单->设置->账号, 输入SIP服务器、SIP用户名、密码等账号信息, 注册新的SIP账号;
4. 在菜单选项中进行电话其他设置。如, 设置电话的静态IP地址。请参考GXP1630产品用户手册获得更多详细配置信息;
5. 如有其他需要的设置, 请联系您的服务提供商。

备注: 欲获取详细的话机使用信息, 请在以下链接中下载用户手册:
<http://www.grandstream.com/support>

El GXP1630 no está pre-configurado para soportar o realizar llamadas de emergencia a ningún tipo de hospital, agencia policial, unidad de cuidado médico o cualquier otro servicio de emergencia. Es su responsabilidad contratar un servicio de telefonía de Internet compatible con el protocolo SIP, configurar el GXP1630 para utilizar dicho servicio y periódicamente probar esta configuración para confirmar que este trabajando como usted espera. Si este requisito no es completado, es su responsabilidad contratar un servicio de telefonía fija o celular para tener acceso a servicios de emergencia.

GRANDSTREAM NO PROVEE CONEXIONES A SERVICIOS DE EMERGENCIA A TRAVÉS DEL GXP1630. NI GRANDSTREAM NI NINGUNO DE SUS OFICIALES, EMPLEADOS O AFILIADOS SON RESPONSABLES DE NINGUNA DEMANDA, DAÑO O PERDIDA QUE ESTO PUEDA OCASIONAR Y MEDIANTE ESTE COMUNICADO USTED RENUNCIA A CUALQUIER RECLAMO O CONSECUENCIA PROVENIENTE O RELACIONADO DE LA INHABILIDAD DE CONTACTAR SERVICIOS DE EMERGENCIAS CON EL GXP1630 Y SU FALTA DE NO HABER HECHO LOS ARREGLOS DE LUGAR PARA ACCESAR ESTOS SERVICIOS DE EMERGENCIA DE ACUERDO CON EL PÁRRAFO ANTERIOR.

PRECAUCIONES:

CUIDADO: Por favor NO apague el GXP1630 cuando la luz este parpadeando durante el reinicio o actualizando del firmware. Se puede corromper los archivos causando que el equipo no se comporte correctamente.

CUIDADO: Use solamente el adaptador de corriente incluido con el GXP1630. Usar uno alternativo puede dañar el equipo.

INFORMACIÓN GENERAL:

El GXP1630 es un teléfono IP HD Gigabit para PYMES que cuenta con tres cuentas SIP, pantalla LCD gráfica de 132X64, 3 teclas de funciones programables sensibles al contexto XML, dos puertos de red Gigabit con PoE integrado, 8 teclas BLF y conferencia de 4 vías. El GXP1630 entrega audio HD, soporta un magnífico altavoz de dos vías con cancelación de eco acústico, avanzada protección de seguridad para privacidad, y compatibilidad con funciones de la UCM Grandstream.

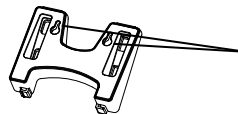
CONTENIDO:



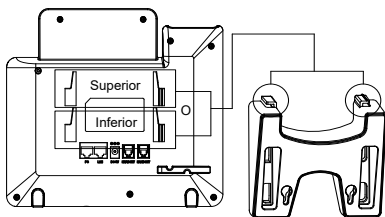
INSTALACIÓN DEL TELEFONO:

Instalando El Teléfono (Soporte de Teléfono) :

Cuando instale el soporte del teléfono, conecte el soporte del teléfono en la parte posterior del teléfono en las ranuras correspondientes. (Véase la figura en la siguiente página)



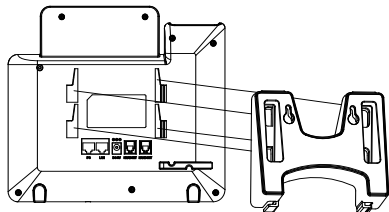
Los agujeros para el montaje de pared están disponibles en la base



Instalando El Teléfono (Soporte del teléfono):

1. Inserte los ganchos del pedestal en los orificios superiores del teléfono, usted tiene la opción de utilizar el pedestal alta inclinación o baja inclinación.
2. Deslice el pedestal hacia arriba para asegurarlo en sitio.

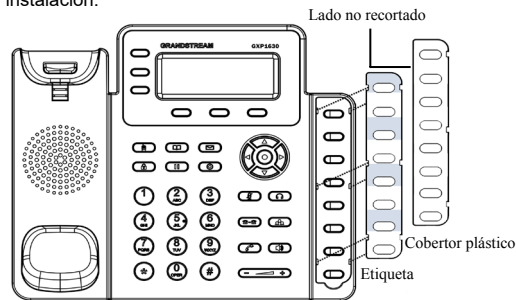
Instalando El Teléfono (Montura de Pared):



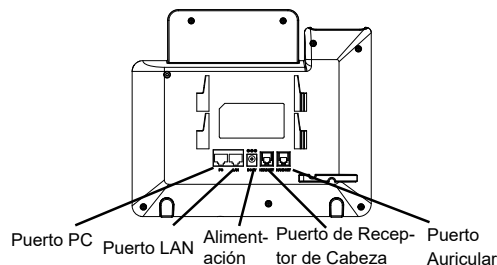
1. Inserte los 4 ganchos de la montura de pared en las ranuras.
2. Deslice firmemente la montura de pared hacia arriba para fijar en sitio.
3. Remueva y coloque en modo invertido la lengüeta de descanso del auricular para que este quede en posición al utilizar la montura de pared.

Colocando la etiqueta de papel para BLFs:

1. Inserte cuidadosamente la etiqueta de papel a través de las ranuras tomando en cuenta que los bordes recortados de la etiqueta estén alineados con el de la superficie del teléfono.
2. Coloque el cobertor plástico por encima de la etiqueta de papel insertando el lado no recortado por debajo de las ranuras plásticas ubicadas en el lado izquierdo del panel, ajuste el cobertor plástico moviendo hacia arriba/abajo hasta que los 3 cortes coincidan con la alineación de las ranuras plásticas.
3. Jale cuidadosamente el cobertor plástico hacia arriba para terminar la instalación.



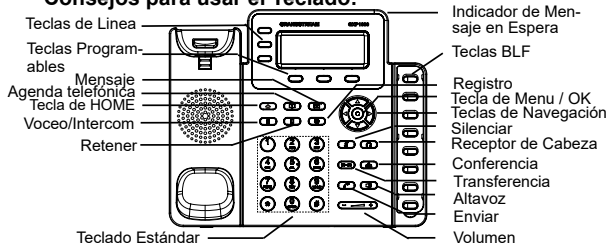
CONECTANDO EL TELÉFONO:



Para configurar el GXP1630, siga los siguientes pasos:

1. Conecte el auricular y la base principal con el cable de teléfono.
2. Conecte el puerto LAN del teléfono a la toma RJ-45 de un hub/switch o un router (del lado LAN del router) mediante El cable de Red.
3. Conecte el enchufe de 5V DC a la salida de alimentación del teléfono, enchufe el adaptador de alimentación a una toma de corriente eléctrica.
4. La pantalla LCD mostrará información de aprovisionamiento o actualización de firmware. Antes de continuar, por favor esperar hasta que muestre a la fecha/hora.
5. Utilizando el servidor Web del teléfono o el menú de configuración del teclado, usted podrá configurar el teléfono a través de una dirección IP estática o DHCP.

Consejos para usar el Teclado:



1. Para acceder al menú, pulse el botón MENU de forma redondeada.
2. Navegue por el menú usando las teclas ARRIBA/ABAJO e IZQUIERDA/DERECHA.
3. Presione el botón redondo MENU para confirmar una selección del menú.
4. El teléfono saldrá automáticamente del modo MENU cuando haya una llamada entrante, el teléfono sea descolgado, o cuando el modo MENU es dejado inactivo durante 60 segundos.

CONFIGURACIÓN DEL TELÉFONO:

Configurando el GXP1630 usando su navegador de Internet:

1. Asegúrese de que su teléfono está encendido y conectado a Internet.
2. Presione el botón MENÚ para entrar en el menú del teléfono.
3. Seleccione "Estatus", luego "Estado de Red" para obtener la(s) dirección(es) IP.
4. Escriba la dirección IP del teléfono en el navegador de su PC (Véase la figura de abajo).
5. El nombre de usuario y contraseña de administrador predeterminado es "admin"; el nombre de usuario para usuario final es "user" y la contraseña "123".



Configurar el GXP1630 usando el teclado:

1. Asegúrese de que el teléfono esté en estado inactivo.
2. Pulse el botón "MENU" para acceder a las opciones del menú para configurar el teléfono.
3. Seleccione MENU->Config, para configurar los ajustes del proxy SIP, Proxy de salida, ID de usuario SIP, ID de Auth SIP y Contraseña SIP.
4. Siga las opciones de MENU para configurar las funciones básicas del teléfono - por ejemplo: La Dirección IP, en caso de usar una dirección IP estática. Para obtener más información, consulte el Manual del usuario del GXP1630.
5. Por favor contacte a su PSI (Proveedor de Servicio de Internet) para los ajustes adicionales que sean necesarios para configurar el teléfono.

Nota: Para obtener el manual de usuario, favor haga click aquí:
<http://www.grandstream.com/support>

Le GXP1630 n'est pas préconfiguré pour prendre en charge ou acheminer les appels d'urgence adressés aux hôpitaux, organismes chargés de l'application de la loi, centres de soins médicaux (« service(s) d'urgence ») ou tout autre type de services d'urgence. Vous devez prendre des dispositions supplémentaires pour assurer l'accès aux services d'urgence. Il est de votre responsabilité de vous abonner à un service de téléphonie Internet conforme au protocole SIP, de configurer correctement le GXP1630 pour utiliser ce service, et de tester périodiquement votre configuration pour vous assurer qu'elle fonctionne comme prévu. Si vous ne le faites pas, vous devez vous abonner à un service de téléphonie sans fil ou fixe traditionnel pour accéder aux services d'urgence.

GRANDSTREAM NE FOURNIT PAS DE CONNEXIONS AUX SERVICES D'URGENCE VIA LE GXP1630. NI GRANDSTREAM, NI SES DIRIGEANTS, EMPLOYES OU SOCIÉTÉS AFFILIÉES NE PEUVENT ÊTRE TENUS RESPONSABLES POUR TOUTE RECLAMATION, TOUT DOMMAGE OU PERTE, ET VOUS RENONCEZ PAR LES PRÉSENTES À TOUTE RECLAMATION OU TOUT MOTIF D'ACTION EN JUSTICE DÉCOULANT OU LIÉ À VOTRE INCAPACITÉ D'UTILISER LE GXP1630 POUR CONTACTER LES SERVICES D'URGENCE, ET TOUTE NÉGLIGENCE DE VOTRE PART QUANT À PRENDRE DES DISPOSITIONS SUPPLÉMENTAIRES POUR ACCÉDER AUX SERVICES D'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ALINÉA PRÉCÉDENT.

PRÉCAUTIONS:

AVERTISSEMENT: Ne redémarrez pas le GXP1630 lorsque les LEDs clignotent durant l'initialisation ou la mise à jour du firmware. Ça peut corrompre le firmware et causer un dysfonctionnement de l'équipement.

AVERTISSEMENT: Utilisez seulement le boîtier d'alimentation inclus dans le pack du GXP1630. L'utilisation d'un boîtier d'alimentation alternative non qualifié peut endommager l'équipement.

APERÇU:

GXP1630 est un téléphone IP HD de petite entreprise qui dispose de 3 lignes avec 3 comptes SIP, un écran graphique LCD 132x64 rétroéclairé, 3 touches contextuelles XML programmables, double ports réseau Gigabit commuté avec PoE intégrées, 8 touches BLF et conférence à 4 participants. Le GXP1630 offre un audio HD à large bande, de superbes haut-parleurs mains-libres full duplex avec annulation avancée d'écho acoustique, une protection de sécurité avancée de la vie privée ainsi qu'une compatibilité avec les fonctionnalités de l'UCM Grandstream.

CONTENU DU PACK :



1 x Boîtier principal



1 x Combiné



1 x 5V Adaptateur secteur



1 x Guide d'installation rapide / 1 x License GPL



1 x Câble téléphonique



1 x Support du téléphone

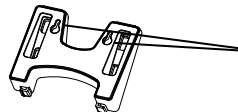


1 x Câble Ethernet

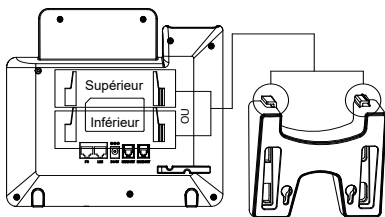


1 x labels BLF

INSTALLATION DU TÉLÉPHONE:



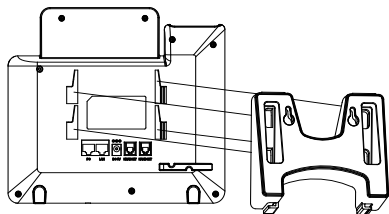
Des Trous pour montage mural sont disponibles sur le socle.



Installation du téléphone (Support du téléphone) :

1. Insérez les crochets sur le dessus du socle dans une des fentes, vous avez le choix soit d'utiliser les fentes supérieures ou les fentes inférieures.
2. Glissez fermement le support vers le haut pour le verrouiller.

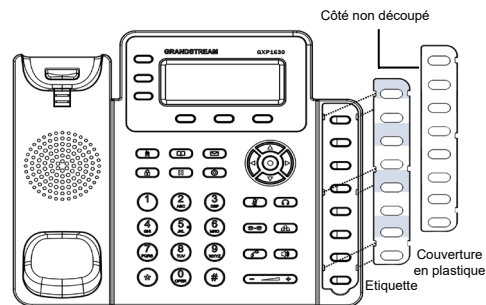
Installation du Téléphone (Support Mural):



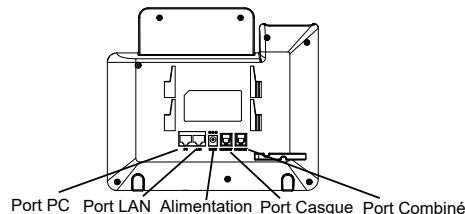
1. Insérez dans les 4 quatre crochets situés à l'avant du support mural dans les fentes.
2. Glissez fermement le support mural vers le haut pour le verrouiller.
3. Tirez et Pivotez la languette du support du combiné pour tenir le combiné lorsque le téléphone est fixé au mur.

L'installation de l'étiquette en papier BLF:

1. Installez l'étiquette en papier en y alignant les découpes avec les encoches en plastique sur le téléphone et posez doucement l'étiquette sur la surface du téléphone.
2. Installez la couverture en plastique sur l'étiquette en papier en insérant le côté non-découpé de la couverture dans les encoches en plastique, puis alignez les découpes avec les encoches en plastique sur un autre côté.
3. Tirez légèrement la couverture en plastique vers le haut pour terminer l'installation.



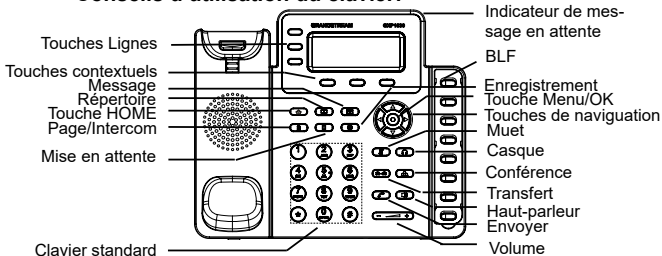
CONNECTER LE TÉLÉPHONE:



Pour configurer le GXP1630, suivez les étapes ci-dessous:

1. Connectez le combiné et la base principale du téléphone en utilisant le cordon téléphonique.
2. Connectez le port LAN du téléphone à la prise RJ-45 d'un hub / switch ou routeur (côté LAN du routeur) via le câble Ethernet.
3. Connectez l'adaptateur d'alimentation dans le port 5V DC du téléphone. Branchez l'autre extrémité à une prise électrique.
4. L'écran LCD affichera les informations concernant le provisionnement et la mise à jour du firmware. Avant de continuer, veuillez patienter jusqu'à ce que vous voyez la date et l'heure au niveau de l'écran.
5. Vous pouvez configurer davantage les options d'adressage IP statique et/ou dynamique en utilisant l'interface web du téléphone ou bien le clavier téléphonique.

Conseils d'utilisation du clavier:



1. Pour accéder au MENU, appuyez sur la touche ronde MENU.
2. Naviguez dans le menu en utilisant les flèches HAUT/BAS et DROITE/GAUCHE.
3. Appuyez sur le bouton MENU pour confirmer la sélection.
4. Le téléphone automatiquement quitte le MENU s'il y a un appel entrant, s'il est décroché, ou bien si le menu principale est inactif pour 60 secondes.

CONFIGURATION DU TELEPHONE:

Configurer le GXP1630 en utilisant l'interface Web:

1. Vérifiez que votre téléphone est sous tension et connecté à Internet.
2. Appuyez sur le bouton MENU pour accéder au menu du téléphone.
3. Pour vérifier l'adresse IP, sélectionnez "Statut" puis "Statut du réseau".
4. Saisissez l'adresse IP du téléphone dans le navigateur de votre PC (Voir figure ci-dessous).
5. Le mot de passe d'administrateur par défaut est "admin", le mot de passe "user" par défaut est "123".



Configuration du GXP1630 en utilisant le clavier du téléphone:

1. Assurez-vous que le téléphone est inactif.
2. Appuyez sur le bouton MENU pour accéder au menu du téléphone.
3. Sélectionnez Menu->config, pour configurer les paramètres du Proxy SIP, Proxy extérieur, Identificateur de l'utilisateur SIP, Identificateur d'authentification SIP et le mot de passe.
4. Suivez les options du menu pour configurer les fonctionnalités du téléphone - par exemple: l'adresse IP si vous utilisez une adresse IP statique. Pour plus de détails, veuillez consulter le manuel d'utilisation du GXP1630.
5. Veuillez contactez votre Fournisseur d'accès Internet pour les paramètres supplémentaires qui peuvent être nécessaires pour configurer le téléphone.

Note: Pour plus de détails, veuillez consulter le manuel d'utilisation sur: <http://www.grandstream.com/support>

Im GXP1630 sind keine Notfallrufnummern voreingestellt oder vorkonfiguriert. Das GXP1630 tätigt keine automatischen Anrufe zu medizinischen, sozialen oder juristischen Hilfs- oder Serviceorganisationen. Die Anbindung an derartige Einrichtungen muss separat eingestellt bzw. zur Verfügung gestellt werden. Es liegt in der Verantwortung des Nutzers, einen SIP-konformen Internet-Telefon-Service zu buchen, der die Nutzung der örtlichen und überregionalen Notfallnummern sicherstellt. Bietet der SIP-Anbieter diesen Service nicht, liegt es in der Verantwortung des Nutzers, einen analogen bzw. alternativen Telefonanschluss zusätzlich bereit zu stellen, um eine telefonische Anbindung für Notfälle sicherstellen zu können.

GRANDSTREAM STELLT MIT DEM GXP1630 KEINE VERBINDUNG ZU NOTFALLRUFNUMMER ODER DIE ANBINDUNG AN NOTFALLZENTREN ZUR VERFÜGUNG. WEDER GRANDSTREAM, NOCH GRANDSTREAM MITARBEITER, ANGESTELLTE ODER SONSTIGE FIRMEANGEHÖRIGE SIND FÜR DIE ANDBINDUNG DES GXP1630 AN EINEN MEDIZINISCHEN SERVICE ODER ANDEREN NOTFALLDIENST ZUSTÄNDIG, BZW. VERANTWORTLICH. ES OBLIGT ALLEINIG IN DER VERANTWORTUNG DER GXP1630 NUTZER BZW. DER GXP1630 BESITZER, FÜR EINE NETZANBINDUNG ZU SORGEN, WELCHE DIE NUTZUNG VON MEDIZINISCHEN ODER ANDEREN NOTFALLRUFNUMMERN SICHERSTELLT.

VORSICHTSMAßNAHMEN:

WARNUNG: Schalten Sie bitte das GXP1630 NICHT aus und wieder ein, wenn die LED-Lichter während der Systemaufladung oder der Firmware-Aktualisierung blinken. Die Firmware-Bilder können dadurch fehlerhaft werden, sowie die Störfunktionen des Geräts werden dadurch ermittelt.

WARNUNG: Verwenden Sie nur den im GXP1630 Paket eingeschlossenen Netzadapter. Die Verwendung eines alternativen, nicht geeigneten Netzadapters kann vielleicht das Gerät beschädigen.

ÜBERBLICK:

Das GXP1630 HD IP-Telefon ist ideal für mittelständische Unternehmen. Es kann drei SIP Identitäten verwalten und wartet mit einem 132 x 64 Pixel LCD-Display, und 3 kontextsensitiven XML, ferner bietet das Telefon zwei Gigabit-Netzwerkanschlüsse, Softtasten auf kontextsensitive Soft- sowie 8 BLF Tasten und die Möglichkeit der 4-Wege Konferenz. Abgerundet wird die sehr gute Ausstattung durch HD-Audio am Hörer und beim Freisprechen, sowie durch innovative Echounterdrückung für hervorragende Sprachqualität. Das GXP1630 bietet umfangreiche Sicherheitsfunktionen und ist voll kompatibel mit der Grandstream UCM IP-Telefonanlage.

LIEFERUMFANG:



1 x Telefonhaupt-
gehäuse



1 x Hörer



1 x 5V Netza-
dapter



1 x Telefon-
Montage



1 x BLF Etik-
etten



1 x Telefon-kabel

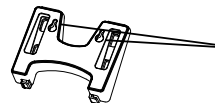


1 x Kurz-Installations-
anleitung / 1 x GPL
Lizenz

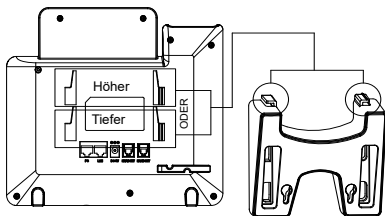


1 x Ethernet
-kabel

TELEFONINSTALLATION:



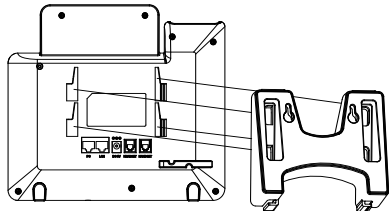
Die Befestigungslöcher zur Wandmontage sind im Standfuss integriert.



Telefoninstallation (Telefonstandplatz):

1. Der Standfuss wird installiert, indem die Kunststoffnasen in die Montageaussparungen geschoben werden. Es bestehen mehrere Einschubmöglichkeiten.
2. Schieben Sie den Standfuss soweit in die Aussparung, bis dieser leicht einrastet.

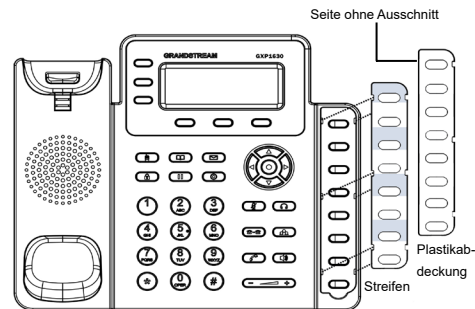
Telefoninstallation (Wandhalterung):



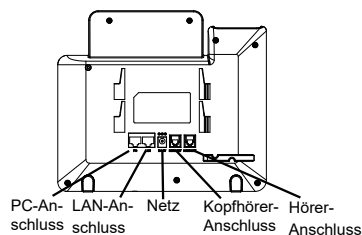
1. Führen Sie die vier Kunststoffnasen in die jeweilige Montageaussparung.
2. Schieben Sie die Wandhalterung soweit in die Aussparung, bis diese leicht einrastet.
3. Nun nehmen Sie den Hörer ab, ziehen das Halteplättchen an der oberen Ablagemuschel heraus, drehen es um 180° und stecken es wieder in die Aufnahme. Der Hörer hat jetzt den für die Wandmontage notwendigen, verbesserten Halt.

Installation der BLF Papierstreifen

1. Sie installieren den Papierstreifen indem Sie diesen vorsichtig in die dafür vorgesehene Aussparung am Telefon drücken.
2. Legen Sie die Plastikabdeckung über den Papierstreifen und achten Sie darauf, dass Papier- und Plastikstreifen durch hin- und herschieben unter die Kunststoffnasen am Telefon gedrückt werden können.
3. Durch vorsichtiges Heranziehen des Plastikstreifens wird die Installation abgeschlossen.



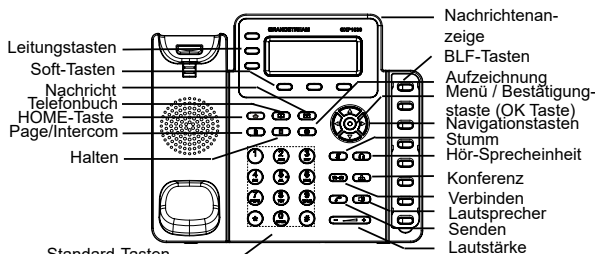
TELEFON ANSCHLIESSEN:



Für das GXP1630-Setup folgen Sie den Schritten unten:

1. Schließen Sie den Hörer und das Haupttelefongehäuse an die Telefonschnur an.
2. Schließen Sie den LAN-Anschluss des Telefons an die RJ-45 Steckdose eines Netzknotens/Schalters oder eines Routers (LAN-Seite des Routers), unter Verwendung des Ethernet-Kabels an.
3. Schließen Sie den 5V DC-Ausgangsstecker an die Energien Steckfassung am Telefon an; stecken Sie den Netzadapter in einen elektrischen Anschluss ein.
4. Das LCD-Display zeigt Informationen zur Bereitstellung oder zum Firmware-Upgrade an. Warten Sie, bevor Sie fortfahren, bis die Datums-/Zeitanzeige erscheint.
5. Mit dem eingebetteten Webserver- Tastenfeldkonfigurationsmenü können Sie das Telefon mittels statischem IP oder DHCP weiter konfigurieren.

Tipps zum Gebrauch des Tastenfeldes:



1. Um auf das Menü zuzugreifen, betätigen Sie die runde MENÜ-Taste.
2. Navigieren Sie mit den Tasten NACH OBEN/NACH UNTEN bzw. LINKS/RECHTS durch das Menü.
3. Um eine Menüauswahl zu bestätigen, betätigen Sie die runde MENÜ-Taste.
4. Das Telefon verlässt den MENÜ-Modus automatisch, wenn ein Anruf eingeht, das Telefon nicht richtig aufgelegt ist oder wenn Sie im MENÜ-Modus 60 Sekunden keine Taste betätigen.

KONFIGURIERUNG DES TELEFONS:

Konfiguration des GXP1630 mittels Web-Browser:

1. Versichern Sie dass das Telefon angestellt ist und mit dem Internet verbunden.
2. Durch drücken der Menü-Taste gelangen Sie in das Menü des Telefons.
3. Auswahl "Status", dann "Netzwerk Status" um die IP Adresse(n) zu prüfen.
4. Die IP-Adresse des Telefons in den Browser des PCs eingeben (Bitte die untere Skizze beachten).
5. Der voreingestellte Administrator-Benutzername sowie das voreingestellte Passwort ist jeweils „admin“, der voreingestellte Nutzer-Benutzername ist „user“, das Passwort ist „123“.



Das GXP1630 per Tastenfeld konfigurieren:

1. Stellen Sie sicher, dass das Telefon im Bereitschaftsmodus ist.
2. Greifen Sie über die Taste MENÜ auf die Menüoptionen zur Konfiguration des Telefons zu.
3. Auswahl MENÜ->Konfig., zur Konfiguration von SIP Proxy, Outbound Proxy, SIP Nutzer-ID, SIP Authentifizierungs-ID, SIP Passwort.
4. Folgen Sie den MENÜ-Optionen, um die Basismerkmale des Telefons zu konfigurieren. Beispiel: IP-Adresse, wenn ein statisches IP verwendet wird. Für Einzelheiten konsultieren Sie bitte das Benutzerhandbuch zur GXP1630.
5. Bitte wenden Sie sich an Ihren ITSP (Internet Telefon Service Provider) für weitere Einstellungen, die möglicherweise nötig sind, um das Telefon zu konfigurieren.

Bemerkung: Das ausführliche Benutzerhandbuch kann geladen werden von: <http://www.grandstream.com/support>

GXP1630 non è preconfigurato per supportare o effettuare chiamate di emergenza a qualsiasi tipo di ospedale, struttura giudiziaria, unità di assistenza medica ("Servizi di emergenza") o a qualsiasi altro tipo di servizio di emergenza. È necessario effettuare accordi supplementari per accedere ai Servizi di emergenza. È responsabilità esclusiva dell'utente acquistare servizi di telefonia internet conformi con SIP, configurare GXP1630 correttamente per usare tale servizio ed effettuare test periodici della configurazione per assicurarsi che funzioni in modo idoneo. Se non si effettua ciò, è responsabilità esclusiva dell'utente acquistare servizi telefonici fissi o wireless tradizionali per accedere ai Servizi di emergenza.

GRANDSTREAM NON FORNISCE COLLEGAMENTI AI SERVIZI DI EMERGENZA ATTRAVERSO GXP1630. NÈ GRANSTREAM NÈ I SUOI RESPONSABILI, DIPENDENTI O AFFILIATI POSSONO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI DI QUALSIASI RECLAMO, DANNO O PERDITA, E DI QUALSIASI AZIONE LEGALE DERIVI DA TALI RECLAMI O CAUSE IN RELAZIONE ALL'IMPOSSIBILITÀ DI USARE IL GXP1630 PER CHIAMATE AI SERVIZI DI EMERGENZA E ALL'IMPOSSIBILITÀ DI EFFETTUARE ACCORDI SUPPLEMENTARI PER ACCEDERE AI SERVIZI DI EMERGENZA IN CONFORMITÀ AL PARAGRAFO PRECEDENTE.

PRECAUZIONI:

AVVERTENZA: NON spegnere/accendere il GXP1630 mentre i LED lampeggiano durante l'avvio del sistema o l'aggiornamento del firmware. Ciò potrebbe comportare il danneggiamento del firmware e il malfunzionamento dell'unità.

AVVERTENZA: Usare solo l'alimentatore incluso nella confezione del GXP1630. L'uso di un alimentatore alternativo non idoneo potrebbe danneggiare l'unità.

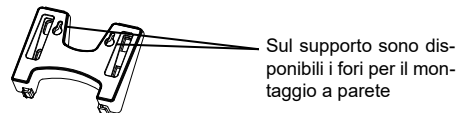
PANORAMICA:

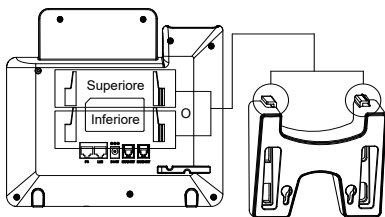
GXP1630 è un telefono IP HD Gigabit per piccole imprese dotato di 3 linee con 3 conti SIP, LCD grafico retroilluminato 132x64, 3 tasti funzione sensibili al contesto programmabili in XML, due porte di rete gigabit commutate con PoE integrato, 8 tasti BLF e conferenza a 4. GXP1630 offre audio HD a banda larga, uno stupefacente altoparlante vivavoce full-duplex con rimozione avanzata dell'eco acustico, la protezione sicurezza avanzata per la privacy ed è compatibile con le funzionalità UCM Grandstream.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:



MONTAGGIO TELEFONO:

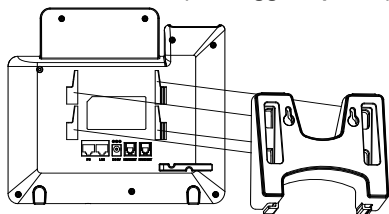




Installazione del telefono (supporto telefono):

1. Inserire i ganci sulla parte superiore del supporto in una fessura; è possibile utilizzare le fessure superiori O inferiori.
2. Far scorrere saldamente il supporto verso l'alto per bloccarlo in posizione.

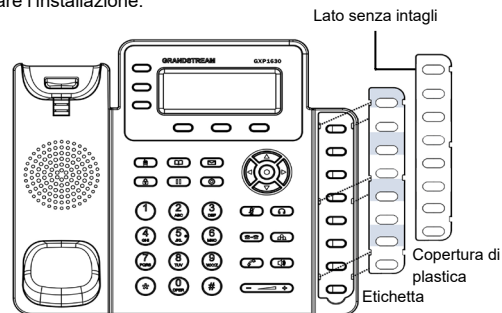
Installazione del telefono (montaggio a parete):



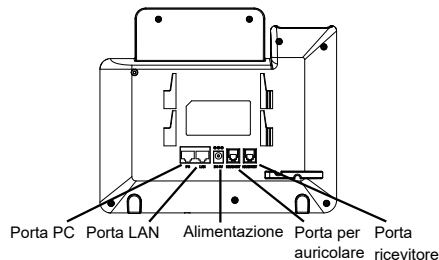
1. Inserire tutti i 4 ganci situati di fronte al supporto a parete nelle fessure.
2. Far scorrere saldamente il supporto a parete verso l'alto per bloccarlo in posizione.
3. Estrarre e ruotare la linguetta dal supporto del ricevitore per tenere il ricevitore mentre il telefono viene montato sulla parete.

Installazione etichetta di carta BLF

1. Installare l'etichetta di carta allineando gli intagli sull'etichetta di carta con le tacche di plastica sul telefono e applicare delicatamente la carta sulla superficie del telefono.
2. Installare la copertura di plastica sopra l'etichetta di carta inserendo il lato non intagliato della copertura di plastica sotto le tacche sul lato sinistro del pannello, regolare la copertura di plastica in direzione su/giù in modo da allineare i 3 intagli sul lato destro con le tacche di plastica.
3. Tirare leggermente la copertura di plastica verso l'alto per completare l'installazione.



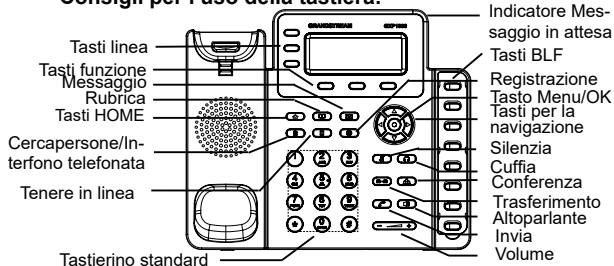
CONNESSIONE DEL TELEFONO:



Per impostare il GXP1630, seguire la seguente procedura:

1. Collegare il ricevitore e il case principale del telefono con il cavo telefonico.
2. Collegare la porta LAN del telefono alla presa RJ-45 di un hub o di un router (lato LAN del router) usando un cavo ethernet.
3. Collegare il jack dell'alimentatore all'uscita 5V CC sul telefono; collegare l'alimentatore a una presa elettrica.
4. Lo schermo LCD visualizzerà le informazioni per l'aggiornamento di firmware o provisioning. Prima di proseguire, attendere che appaia il display Data/Ora.
5. Grazie all'uso del menu di configurazione della tastiera o del server web è possibile configurare ulteriormente il telefono con IP statico o DHCP.

Consigli per l'uso della tastiera:



1. Per accedere al MENU, premere il pulsante tondo MENU.
2. Spostarsi all'interno del menu utilizzando i pulsanti SU/GIÙ e DESTRA/SINISTRA.
3. Per confermare una selezione, premere il pulsante tondo MENU.
4. Quando arriva una chiamata, quando si sgancia il ricevitore o quando la modalità MENU viene lasciata inattiva per 60 secondi, il telefono esce automaticamente dalla modalità MENU.

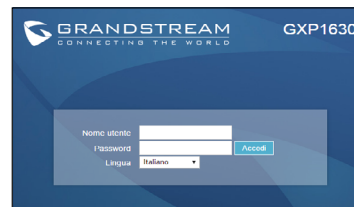
CONFIGURAZIONE DEL TELEFONO:

Configurazione del GXP1630

mediante un browser web:

1. Assicurarsi che il telefono sia in corrente e collegato a internet.

2. Premere il pulsante MENU per accedere al menu del telefono.
3. Selezionare "Stato", quindi "Stato rete", per verificare l'indirizzo IP.
4. Digitare l'indirizzo IP del telefono nel browser del vostro PC (Vedere la figura sottostante).
5. Il nome utente e la password amministratore predefinita sono "admin"; il nome utente per l'utente finale predefinito è "user" e la password è "123".



Come configurare il GXP1630 utilizzando la tastiera:

1. Assicurarsi che il telefono sia inattivo.
2. Premere il pulsante "MENU" per accedere alle opzioni che consentono di configurare il telefono.
3. Selezionare MENU->Configurazione per configurare le impostazioni Proxy SIP, Proxy in uscita, ID utente SIP, Id Aut SIP, Password SIP.
4. Seguire le opzioni del MENU per configurare le caratteristiche di base del telefono, per esempio: l'indirizzo IP, nel caso in cui venga utilizzato un IP statico. Per i dettagli, verificare il Manuale d'Uso per la GXP1630.
5. Contattare il vostro ITSP (fornitore servizi di telefonia internet) per le impostazioni supplementari che possono essere necessarie per la configurazione del telefono.

Nota: Scaricare il manuale utente dettagliato da:
<http://www.grandstream.com/support>

Urządzenie GXP1630 nie jest wstępnie skonfigurowane do obsługi lub wykonywania połączeń alarmowych do szpitali, organów ochrony porządku publicznego, jednostek opieki medycznej (zwanych dalej „usługami ratunkowymi”) ani jakichkolwiek innych służb ratunkowych. Aby uzyskać dostęp do służb ratunkowych, konieczne jest wprowadzenie dodatkowych ustawień. Użytkownik jest odpowiedzialny za zakup usługi telefonii internetowej zgodnej z protokołem SIP, odpowiednią konfigurację urządzenia GXP1630 umożliwiającą korzystanie z tej usługi oraz okresowe testy konfiguracji w celu sprawdzenia, czy działa ona zgodnie z oczekiwaniami. W przypadku niewykonania tych czynności użytkownik jest odpowiedzialny za zakup tradycyjnych bezprzewodowych lub przewodowych usług telefonicznych w celu uzyskania dostępu do służb ratunkowych.

FIRMA GRANDSTREAM NIE ZAPEWNIĄ MOŻLIWOŚCI POŁĄCZENIA ZE SŁUŻBAMI RATUNKOWYMI ZA POŚREDNICTWEM URZĄDZENIA GXP1630. FIRMA GRANDSTREAM, JEJ KIEROWNICTWO, PRACOWNICY ANI PODMIOTY STOWARZYSZONE NIE MOGĄ BYĆ POCIĄGNIĘTE DO ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU JAKICHKOLWIEK ROSZCZEŃ, SZKÓD LUB STRAT, A UŻYTKOWNIK NINIEJSZYM ZRZEKA SIĘ WSZELKICH TEGO TYPU ROSZCZEŃ I PODSTAW POWÓDZTWA WYNIKAJĄCYCH LUB POWIĄZANYCH Z NIEMOŻNOŚCIĄ UŻYCIA URZĄDZENIA GXP1630 W CELU NAWIĄZANIA KONTAKTU ZE SŁUŻBAMI RATUNKOWYMI I NIEWPROWADZENIEM DODATKOWYCH USTAWIEŃ UMOŻLIWIAJĄCYCH UZYSKANIE DOSTĘPU DO SŁUŻB RATUNKOWYCH ZGODNIE Z INFORMACJAMI W POPRZEDNIM AKAPICIE.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

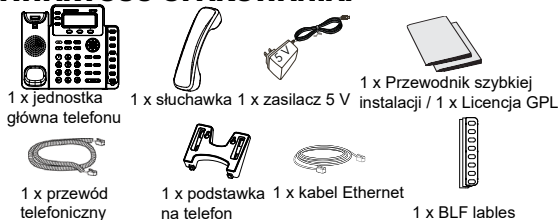
PRZESTROGA: NIE NALEŻY wyłączać i włączać urządzenia GXP1630, gdy diody LED migają podczas rozruchu systemu lub aktualizacji oprogramowania układowego. Może to spowodować uszkodzenie obrazów oprogramowania układowego i nieprawidłową pracę urządzenia.

PRZESTROGA: Należy korzystać wyłącznie z zasilacza dołączonego do zestawu urządzenia GXP1630. Użycie innego, nieodpowiedniego zasilacza może spowodować uszkodzenie urządzenia.

OPIS URZĄDZENIA:

GXP1630 to telefon IP dla małych firm o rozdzielczości HD wykonany w standardzie Gigabit obsługujący 3 linie z 3 kontami SIP, dysponujący podświetlanym wyświetlaczem LCD o rozdzielczości 132x64, 3 klawiszami kontekstowymi z możliwością programowania w języku XML, podwójnymi komutowanymi portami sieciowymi w standardzie Gigabit ze zintegrowanym zasilaczem PoE, 8 przyciskami z lampką sygnalizującą stan połączenia (BLF) i możliwością tworzenia konferencji dla 4 użytkowników. Urządzenie GXP1630 oferuje szerokopasmowy dźwięk w rozdzielczości HD, wysokiej jakości pełnodupleksowy tryb głośnomówiący z zaawansowaną redukcją echa, zaawansowane zabezpieczenia prywatnych danych oraz zgodność z funkcjami urządzeń Grandstream UCM.

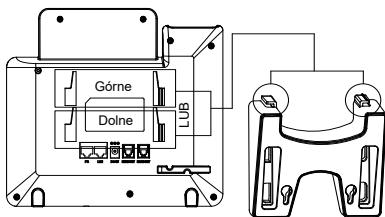
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:



INSTALACJA TELEFONU:



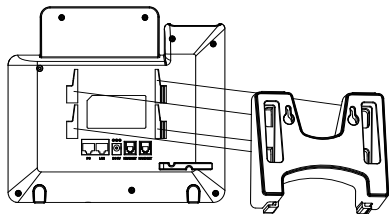
Otworki do montażu na ścianie znajdują się w podstawce



Instalacja telefonu (podstawka na telefon):

1. Umieść haki na górze stojaka w otworach. Można użyć górnych LUB dolnych otworów.
2. Mocno wsuń stojak do góry, aby umieścić go na miejscu.

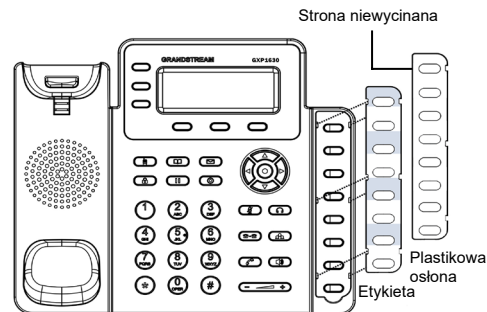
Instalacja telefonu (montaż na ścianie):



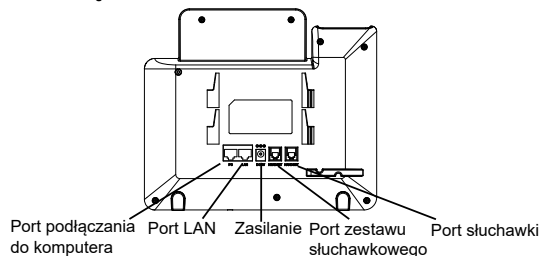
1. Wsuń wszystkie 4 haki znajdujące się z przodu mocowania ściennego do otworów.
2. Mocno wsuń mocowanie ścienne do góry, aby umieścić je na miejscu.
3. Wyciągnij i obróć element przytrzymujący na słuchawce, gdy telefon jest zamontowany na ścianie.

Instalacja etykiety papierowej BLF

1. Zamocuj etykietę papierową, dopasowując wycięcia w etykiecie papierowej do plastikowych żłobień w telefonie, i delikatnie umieść papier na powierzchni telefonu.
2. Zainstaluj osłonę plastikową na etykiecie papierowej, wkładając niewycinaną stronę osłony plastikowej pod żłobienia po lewej stronie panelu. Wyrównaj plastikową obudowę w płaszczyźnie góra/dół, aby dopasować 3 wycięcia po prawej stronie do plastikowych żłobień.
3. Delikatnie unieś plastikową osłonę do góry, aby zakończyć montaż.



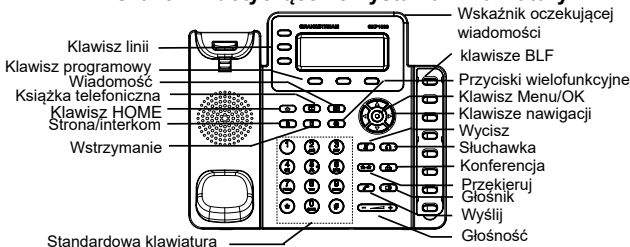
PODŁĄCZANIE TELEFONU:



Aby skonfigurować urządzenie GXP1630, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Podłącz słuchawkę do głównej jednostki telefonu za pomocą przewodu telefonicznego.
2. Podłącz kabel Ethernet do portu LAN w telefonie i gniazda RJ-45 przełącznika/koncentratora lub routera (strona LAN routera).
3. Podłącz wtyczkę wyjściową napięcia 5 V prądu stałego do gniazda zasilania w telefonie; podłącz zasilacz do gniazda elektrycznego.
4. Na wyświetlaczu LCD wyświetlony zostanie ekran ładowania lub informacja o aktualizacji oprogramowania układowego. Przed kontynuacją należy poczekać na wyświetlenie daty i godziny.
5. Przy użyciu wbudowanego w telefonie serwera sieciowego lub menu konfiguracji na klawiaturze można dokonać dalszej konfiguracji telefonu z wykorzystaniem statycznego adresu IP lub DHCP.

Wskazówki dotyczące korzystania z klawiatury:

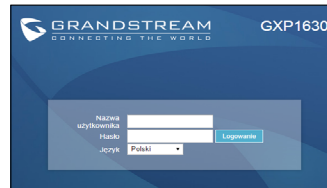


1. Aby uzyskać dostęp do MENU, naciśnij okrągły przycisk MENU.
2. Do nawigacji w menu służą przyciski GÓRA/DÓŁ i LEWO/PRAWO.
3. Naciśnij okrągły przycisk MENU, aby potwierdzić wybór w menu.
4. W przypadku połączenia przychodzącego, podniesienia słuchawki lub pozostawienia trybu MENU przez 60 sekund bez wykonywania żadnych czynności wyjście z trybu MENU nastąpi automatycznie.

KONFIGURACJA TELEFONU:

Konfiguracja urządzenia GXP1630 przy użyciu przeglądarki internetowej:

1. Upewnij się, że telefon jest włączony i połączony z Internetem.
2. Naciśnij przycisk MENU, aby wejść do menu telefonu.
3. Aby sprawdzić adres(y) IP, wybierz opcję Status, a następnie opcję Status sieci.
4. Wpisz adres IP telefonu w przeglądarce na komputerze. (Zob. rysunek po prawej)
5. Domyślna nazwa użytkownika i hasło dla administratora to „admin”; domyślna nazwa użytkownika końcowego to „user”, a hasło to „123”.



Konfiguracja urządzenia GXP1630 przy użyciu klawiatury:

1. Upewnij się, że telefon jest w stanie bezczynności.
2. Naciśnij przycisk MENU, aby uzyskać dostęp do MENU klawiatury w celu skonfigurowania telefonu.
3. Wybierz MENU->Konfiguracja, aby skonfigurować ustawienia dla serwera proxy SIP, serwera proxy ruchu wychodzącego, ID użytkownika SIP, ID uwierzytelniania SIP oraz hasła SIP.
4. W kolejnych opcjach MENU skonfiguruj podstawowe funkcje telefonu. Na przykład: adres IP w przypadku używania statycznego adresu IP. Więcej szczegółów można znaleźć w Instrukcji obsługi urządzenia GXP1630.
5. Skontaktuj się z dostawcą usług telefonii internetowej (ITSP) w celu omówienia dodatkowych ustawień niezbędnych do konfiguracji telefonu.

Uwaga: Szczegółową instrukcję obsługi można pobrać pod adresem:

<http://www.grandstream.com/support>

O GXP1630 não é pré-configurado para suportar ou realizar chamadas de emergência a qualquer tipo de hospital, agência policial, unidade de atendimento médico ("Serviço (s) de emergência"), ou qualquer outro tipo de serviço de emergência. Você deverá tomar providências adicionais para acessar serviços de emergência. É da sua responsabilidade adquirir serviço de telefonia via Internet compatível com o protocolo SIP, configurar corretamente o GXP1630 para usar esse serviço e periodicamente testar a configuração para confirmar que ele funciona como você espera. Se você não fizer isso, é da sua responsabilidade adquirir os serviços tradicionais de telefones celulares ou fixos para acessar serviços de emergência.

GRANDSTREAM NÃO FORNECE CONEXÕES A SERVIÇOS DE EMERGÊNCIA ATRAVÉS DO GXP1630. NEM GRANDSTREAM, NEM OS SEUS DIRIGENTES, EMPREGADOS OU AFILIADOS PODEM SER RESPONSÁVEIS POR QUALQUER RECLAMAÇÃO, DANO OU PERDA, E VOCÊ, NESTE ATO, RENUNCIA QUAISQUER E TODAS REIVINDICAÇÕES OU MOTIVOS DE ACÇÃO RESULTANTES DA OU RELATIVA À SUA INCAPACIDADE DE USAR O GXP1630 PARA CONTATAR SERVIÇOS DE EMERGÊNCIA E POR NÃO FAZER ARRANJOS ADICIONAIS PARA ACEDER AOS SERVIÇOS DE EMERGÊNCIA, SEGUNDO O PARÁGRAFO IMEDIATAMENTE ANTERIOR.

PRECAUÇÕES:

ATENÇÃO: Por favor não desligue o GXP1630 quando as luzes LED estão piscando durante a inicialização do sistema ou atualização de firmware. Poderá corromper a imagem de firmware e causar avaria da unidade.

AVISO: Use apenas o adaptador de corrente incluído na embalagem do GXP1630. Usar um adaptador não-qualificado em alternativa pode possivelmente danificar o aparelho.

RESUMO:

GXP1630 é um telefone IP Gigabit HD para pequenas empresas, dispõe de 3 linhas com 3 contas SIP, LCD gráfico 132x64 iluminado, 3 teclas XML programáveis sensíveis ao contexto, duas portas switch de rede Gigabit de dupla, PoE integrado, 8 teclas BLF e conferência 4-vias. O GXP1630 oferece HD áudio de banda larga, excelente viva-voz com duplex completo, com cancelamento de eco acústico avançado, proteção de segurança avançada para a privacidade, e compatível com as funcionalidades do Grandstream UCM.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM:



1 x Telefone



1 x Auscultador



1 x 5V Adaptador de Corrente



1 x Guia de Instalação Rápido / 1 x licença GPL



1 x Cordão Telefônico



1 x Base de Suporte para Telefone

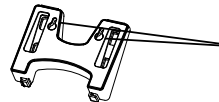


1 x Cabo de Ethernet

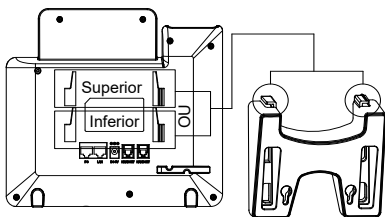


1 x labels BLF

INSTALAÇÃO DO TELEFONE:



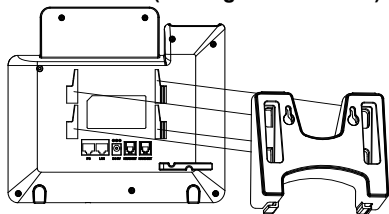
Orifícios para montagem na parede estão disponíveis na base de suporte



Instalação do Telefone (Base de Suporte):

1. Insira os ganchos nas ranhuras na parte superior do suporte, você tem opções para usar fendas ou superior ou inferior.
2. Deslize firmemente o suporte para cima para travá-lo no lugar.

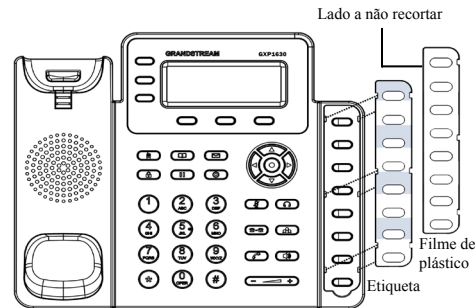
Instalação do Telefone (Montagem na Parede):



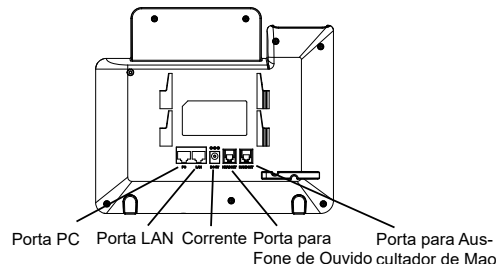
1. Inserir os quatro ganchos localizados na frente da parede de montagem nas ranhuras.
2. Deslize firmemente o suporte de parede para cima para travá-lo no lugar.
3. Puxe e gire a guia de repouso do auscultador para segurar o aparelho enquanto o telefone estiver montado na parede.

Instalar Papel de etiqueta BLF:

1. Instale a etiqueta de papel alinhando os recortes da etiqueta com os entalhes de plástico no telefone e coloque cuidadosamente o papel para baixo da superfície do telefone.
2. Instale a tampa de plástico sobre a etiqueta de papel, inserindo o lado não recortável da tampa sob os entalhes de plástico e, em seguida, alinhe os recortes com os encaixes de plástico no outro lado.
3. Puxar a tampa de plástico ligeiramente para cima para concluir a instalação.



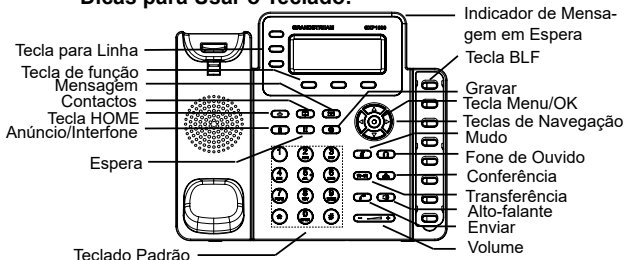
LIGANDO O TELEFONE:



Para configurar o GXP1630, siga os passos abaixo:

1. Ligue o auscultador ao telefone, usando o cordão telefônico.
2. Conecte a porta LAN do telefone à porta RJ-45 de um hub / switch ou um router (lado LAN do router) através do cabo Ethernet.
3. Ligue a ficha de saída de 5V DC à tomada de corrente no telefone; conecte o adaptador de alimentação a uma tomada elétrica.
4. O LCD exibirá informação sobre provisionamento ou de atualização de firmware. Antes de continuar, aguarde pelo aparecimento da data / hora na tela.
5. Utilizando o servidor de Web incorporado no telefone ou o menu de configuração do teclado, você pode configurar ainda mais o telefone usando um IP estático ou DHCP.

Dicas para Usar o Teclado:



1. Para acessar o menu, pressione o botão redondo de MENU.
2. Navegue pelo menu usando os botões CIMA / BAIXO e ESQUERDO / DIREITO.
3. Pressione o botão redondo de MENU para confirmar a seleção do menu.
4. O telefone sai automaticamente do modo MENU quando há uma chamada, o telefone é tirado do gancho, ou quando o modo de MENU está inativo por 60 segundos.

CONFIGURAÇÃO DO TELEFONE :

Para Configurar o

GXP1630 Usando Web Browser:

1. Assegure que o seu telefone está ligado e conectado à Internet.
2. Pressione o botão de MENU para entrar no menu do telefone.
3. Selecione "Status", depois "Status da Rede," para verificar o(s) endereço(s) IP.
4. Digite o endereço IP do telefone no browser do seu PC. (Veja a Figura abaixo).
5. O nome do usuário e a senha predefinidos para o administrador são ambas "admin"; para o usuário final o nome predefinido é "user" e a senha predefinida é "123".



Para Configurar o GXP1630 Usando Web Browser:

1. Assegure que o seu telefone está inativo.
 2. Pressione o botão de MENU para acessar o menu do teclado e configurar o telefone.
 3. Selecione MENU-> Config, para definir configurações para SIP Proxy, Outbound Proxy, SIP User ID, SIP Auth ID, senha SIP.
 4. Siga opções de menu para configurar parâmetros básicos do telefone. Por exemplo: o endereço IP se estiver usando um IP estático. Para mais informações, por favor, verifique o Manual do Usuário para GXP1630.
 5. Por favor entre em contato com seu ITSP (Provedor VoIP) para instruções adicionais que possam ser necessárias para configurar o telefone.
- Nota: Para o manual do usuário detalhado, faça download a partir de: <http://www.grandstream.com/support>

GXP1630 предварительно не сконфигурирован для поддержки или переноса экстренных звонков в какие-либо больницы, правоохранительные органы, отделения медицинской помощи (“Экстренная (-ые) Служба (-ы)”), или какие-либо другие Экстренные службы. Следует выполнить дополнительные действия для доступа к Экстренным Службам. Вы ответственны за подключение SIP-совместимой интернет-телефонной службы, правильную настройку GXP1630 для ее использования, а также периодическое тестирование Вашей конфигурации для проверки ее работы в соответствии с Вашими требованиями. Если Вы это не сделаете, Вы будете ответственны за подключение традиционных беспроводных или проводных телефонных служб для доступа к Экстренным Службам.

GRANDSTREAM НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ СОЕДИНЕНИЯ С ЭКСТРЕННЫМИ СЛУЖБАМИ ПОСРЕДСТВОМ GXP1630. GRANDSTREAM, ЕГО СЛУЖАЩИЕ, РАБОТНИКИ И ОТДЕЛЕНИЯ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРЕТЕНЗИИ, УЩЕРБ ИЛИ УTRATУ, И ВЫ НАСТОЯЩИМ ОТКАЗЫВАЕТЕСЬ ОТ КАКИХ-ЛИБО ЗАЯВЛЕНИЙ ИЛИ ИСКОВЫХ ОСНОВАНИЙ, ПРОИСТЕКАЮЩИХ ИЗ ВАШЕЙ НЕСПОСОБНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ GXP1630 ДЛЯ СВЯЗИ С ЭКСТРЕННЫМИ СЛУЖБАМИ И НЕПРИНЯТИЯ С ВАШЕЙ СТОРОНЫ МЕР ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ДОСТУПА К ЭКСТРЕННЫМ СЛУЖБАМ В СООТВЕТСТВИИ С ВЫШЕСЛЕДУЮЩИМ ПАРАГРАФОМ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

ВНИМАНИЕ: Пожалуйста НЕ ВЫКЛЮЧАТЕ питание GXP1630 когда LED светодиоды мигают в процессе загрузки телефона или обновления программного обеспечения. Это может привести к повреждению программного обеспечения и стать причиной неисправности.

ВНИМАНИЕ: Используйте только источник питания, который включен в поставку с GXP1630. Использование сторонних источников питания может вызвать поломку устройства.

ОБОЗР:

GXP1630 представляет собой гигабитный IP-телефон для малого бизнеса, поддерживающий 3 линии, 3 SIP аккаунта, оснащенный графическим ЖК-дисплеем 132x64, 3 XML-программируемыми контекстно-зависимыми клавишами, двумя гигабитными сетевыми портами с PoE, 8 клавишами BLF и поддержкой режима конференции до 4-х участников. GXP1630 сочетает в себе широкополосный аудио-звук высокой чёткости, микрофон превосходного качества с громкоговорителем для одновременной двухсторонней связи с продвинутой функцией эхоподавления и разговора по двум линиям, расширенные функции защиты и конфиденциальности и совместимость с UCM компании Grandstream..

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ:



1 x GXP1630



1 x Телефонная трубка



1 x Источник питания 5V



1 x Краткие руководства по установке / 1 x GPL лицензия



1 x Ethernet - кабель



1 x Телефонный шнур

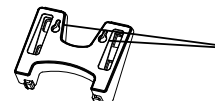


1 x Подставка под телефон

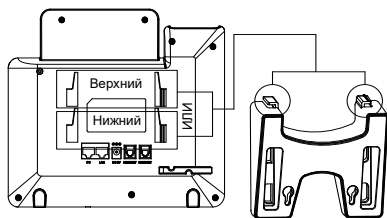


1 x BLF этикетки

УСТАНОВКА ТЕЛЕФОНА:



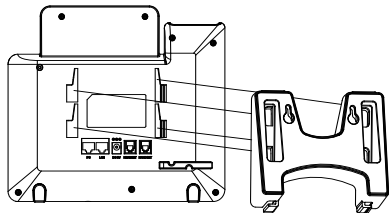
На подставке имеются гнезда для крепления телефона на стену.



Установка телефона (Подставка) :

1. Вставьте крючки в верхней части подставки в пазы, используйте верхние или нижние пазы, по желанию.
2. Сдвиньте подставку вверх, чтобы зафиксировать её на месте.

Установка телефона (Крепление на стену):



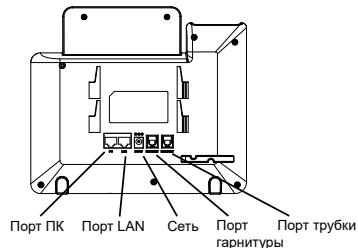
1. Вставьте все 4 крючка, расположенных на передней части настенного крепления в пазы.
2. Сдвиньте настенное крепление вверх, чтобы зафиксировать его на месте.
3. Вытащите и поверните контакт из подставки для трубки для фиксации трубки при настенном монтаже телефона.

Установка бумажной этикетки BLF

1. Установите бумажную этикетку, расположив вырезы на бумажной метке в соответствии с впадинами на телефоне и без усилия положите этикетку на поверхность телефона.
2. Установите пластиковую крышку поверх бумажной этикетки, поместив невырезанную сторону крышки под пластиковые пазы на левой стороне, выровняйте пластиковую крышку, передвигая её вверх/вниз, чтобы совместить 3 выреза на правой стороне с пазами.
3. Слегка потяните пластиковую крышку вверх, чтобы завершить установку.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТЕЛЕФОНА:



Подготовка телефона к включению:

1.Подключите телефонную трубку к телефону с помощью телефонного шнура.

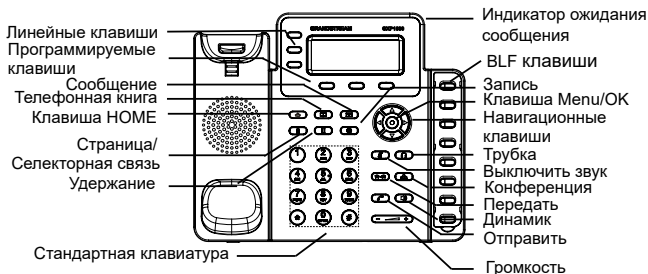
2.Подключите телефон к Вашей IP сети, для этого соедините Ethernet — кабелем разъем RJ-45 телефона с коммутатором/свичем.

3.Подключите разъем источника питания 5V к телефону, а затем сам источник питания подключите к электрической розетке.

4.На дисплее отобразится процесс загрузки или информация об обновлении программного обеспечения. Дождитесь пока на дисплее не отобразится дата/время и только потом начинайте процесс настройки.

5.Используя встроенный веб сервер или меню телефона вы можете настроить статический IP или указать получение автоматически IP адрес через DHCP.

Советы по использованию клавиатуры:

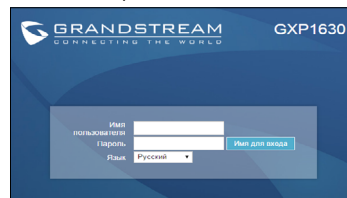


1. Для доступа к меню нажмите круглую клавишу меню.
2. Для выбора пунктов меню используйте клавиши со стрелками.
3. Для входа в подменю используйте клавишу меню.
4. Телефон автоматически выйдет из меню если поступит входящий звонок, будет поднята трубка или истечению 60 секунд простоя.

КОНФИГУРАЦИЯ ТЕЛЕФОНА:

Настройка телефона через веб-браузер:

- 1.Проверьте подключен ли Ваш телефон к питанию и к IP сети.
- 2.Нажать кнопку MENU для входа в меню телефона.
- 3.Выберите “Статус”, затем “Статус сети” для проверки IP-адреса(-ов).
- 4.В адресной строке веб-браузера пропишите IP адрес телефона.(см. рис. ниже)
- 5.Имя администратора по умолчанию - “admin”; имя конечного пользователя - “user”, пароль - “123”.



Настройка телефона GXP1630 с использованием меню:

- 1.Убедитесь что телефон находится в бездействующем состоянии.
- 2.Нажмите клавишу “MENU” для доступа к меню.
- 3.Выбрать MENU->Config для выбора настроек для SIP-прокси, исходящего прокси-сервера, идентификации SIP-пользователя, идентификации авторизации SIP, пароля SIP.
- 4.Также в меню телефона можно настроить другие базовые настройки телефона. Например, статический либо динамический IP адрес. Для более подробной информации обратитесь к руководству пользователя.
- 5.Обратитесь к Вашему провайдеру услуг Internet-телефонии для того, чтобы получить дополнительные настройки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Руководство пользователя можно скачать по этой ссылке:

<http://www.grandstream.com/support>